

## REDAKČNÍ RADA

Prof. Ing. Gabriela Basařová, DrSc., Ing. Jiří Cuřín, CSc. — předseda redakční rady, Ing. Jaroslav Čepička, CSc., Ing. Lubomír Doležel, Ing. Jana Drobová, Ing. Petr Dvořák, Ing. Rostislav Geisselreiter, Ing. Karel Hauser, CSc., Ing. Ladislav Chládek, CSc., Ing. Jozef Janiga, Ing. Jan Jílek, Doc. Ing. Fedor Malík, CSc., Ing. Petr Pilát, CSc., Ing. Jiří Pražan, Ing. Vladimír Smutný, Ing. Karol Svozil, Ing. Jan Šavel, CSc., Ing. Jiří Šrogl, Ing. Ernest Šturdík, CSc., Ing. Rudolf Voldřich, CSc., Ing. Miroslav Zajíček, RNDr. Miroslav Zbořil

## OBSAH

### Z výzkumu a praxe

|                                                                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Basařová, G. - Löblová, L.: Ergosterol v odpadních pivovarských kvasnicích . . . . .                                 | 65 |
| Doležel, L.: Využití systémů Robotron 1715 ke zlepšení obchodní činnosti koncernu Pivovary a sladovny . . . . .      | 69 |
| Farkaš, J. - Kováč, J.: Polarografické stanovení voňného oxidu siričitého vo vínach . . . . .                        | 71 |
| Plachý, J.: Fermentační příprava ornithinu a citrulinu . . . . .                                                     | 73 |
| Páca, J.: Bioreaktory II. Jednostupňové reaktory s mechanickým mícháním . . . . .                                    | 75 |
| Seichter, P. - Vitek, O. - Vašák, P. - Pěňčík, K. - Pešl, L.: Chladicí okruh fermentoru 200 m <sup>3</sup> . . . . . | 79 |

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Z výrobních závodů . . . . . | 82 |
|------------------------------|----|

|                  |    |
|------------------|----|
| Zprávy . . . . . | 88 |
|------------------|----|

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Osobní zprávy . . . . . | 92 |
|-------------------------|----|

|                      |    |
|----------------------|----|
| Nové knihy . . . . . | 91 |
|----------------------|----|

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Ze zahraničních časopisů . . . . . | 94 |
|------------------------------------|----|

## СОДЕРЖАНИЕ

### Из области исследования и практики

|                                                                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Басаржова, Г. - Лёблова, Л.: Эргостерол в отходных пивоваренных дрожжах . . . . .                                               | 65 |
| Долежел, Л.: Использование системы Роботрон 1715 в целях улучшения торговой деятельности конcernа Пивовары и сладовны . . . . . | 69 |
| Фаркаш, Я. - Ковач, Я.: Полярографическое определение свободного сернистого газа в винах . . . . .                              | 71 |
| Плахи, И.: Приготовление орнитина и цитрулина ферментативным путем . . . . .                                                    | 73 |
| Паца, Я.: Биореакторы II. Одноступенчатые реакторы с механическим перемешиванием . . . . .                                      | 75 |
| Сеихтер, П. - Витек, О. - Вашак, П. - Пенчик, К. - Пешл, Л.: Цепь охлаждения ферментора 200 м <sup>3</sup> . . . . .            | 79 |

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Из производственных предприятий . . . . . | 82 |
|-------------------------------------------|----|

|                    |    |
|--------------------|----|
| Известия . . . . . | 88 |
|--------------------|----|

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Личные известия . . . . . | 92 |
|---------------------------|----|

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Новые книги . . . . . | 91 |
|-----------------------|----|

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| По зарубежным журналам . . . . . | 94 |
|----------------------------------|----|

## CONTENTS

|                                                                                                                                              |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Basařová, G. - Löblová, L.: Ergosterol in Brewing Yeasts . . . . .                                                                           | 65 |
| Doležel, L.: Application of Robotron 1715 Systems for an Improvement in Commercial Transactions of Breweries and Malt Houses Trust . . . . . | 69 |
| Farkaš, J. - Kováč, J.: Polarographic Determination of Free Sulphur Dioxide in Wines . . . . .                                               | 71 |
| Plachý, J.: Ornithine and Citrulline Production by Fermentation . . . . .                                                                    | 73 |
| Páca, J.: Bioreactors II. One Stage Reactors with Mechanical Agitation . . . . .                                                             | 75 |
| Seichter, P. - Vitek, O. - Vašák, P. - Pěňčík, K. - Pešl, L.: Cooling Circuit of 200 m <sup>3</sup> Fermenter . . . . .                      | 79 |

|                           |    |
|---------------------------|----|
| From Our Plants . . . . . | 82 |
|---------------------------|----|

|                   |    |
|-------------------|----|
| Reports . . . . . | 88 |
|-------------------|----|

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Personal Communications . . . . . | 92 |
|-----------------------------------|----|

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Book Review . . . . . | 91 |
|-----------------------|----|

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| From Foreign Journals . . . . . | 94 |
|---------------------------------|----|

## INHALT

### Aus der Forschung und Praxis

|                                                                                                                                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Basařová, G. - Löblová, L.: Ergosterol in der Abfallhefe der Brauereien . . . . .                                                  | 65 |
| Doležel, L.: Einsatz der Systeme Robotron 1715 zur Besserung der Handelstätigkeit des Konzerns Brauereien und Mälzereien . . . . . | 69 |
| Farkaš, J. - Kováč, J.: Polarographische Bestimmung des freien Schwefeldioxids in Weinen . . . . .                                 | 71 |
| Plachý, J.: Fermentative Produktion der Aminosäuren Ornithin und Citrullin . . . . .                                               | 73 |
| Páca, J.: Bioreaktoren II. Einstufige Reaktoren mit mechanischer Mischung . . . . .                                                | 75 |
| Seichter, P. - Vitek, O. - Vašák, P. - Pěňčík, K. - Pešl, L.: Der Kühlkreislauf des Fermentors 200 m <sup>3</sup> . . . . .        | 79 |

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Aus den Produktionsbetrieben . . . . . | 82 |
|----------------------------------------|----|

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Nachrichten . . . . . | 88 |
|-----------------------|----|

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Personalien . . . . . | 92 |
|-----------------------|----|

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Neue Bücher . . . . . | 91 |
|-----------------------|----|

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Aus ausländischen Fachzeitschriften . . . . . | 94 |
|-----------------------------------------------|----|